

**Cie du Chemin de Fer le Grand Tronc du Canada.**

**SERVICE AMELIORÉ DES TRAINS POUR L'ÉTÉ DE 1871.**

**AUGMENTATION DE VITESSE.**

**Nouveaux Chars pour tous les Trains Express**

Les Trains partiront maintenant de Montréal comme suit :-

**ALLANT A L'OUEST.**

Express de Jour pour Ogdensburgh, Ottawa, Brockville, Kingston, Belleville, Toronto, Guelph, London, Brantford, Goderich, Buffalo, Détroit, Chicago, et tous les points de l'Ouest à..... 9.00 A.M.  
 Express de Nuit do do ..... 9.00 P.M.  
 Train de la Malle pour Kingston, Toronto et les stations intermédiaires. 6.00 A.M.  
 Train d'accommodement pour Brockville, et les stations intermédiaires. 5.00 P.M.  
 Train Mélé do do do ..... 11.00 A.M.  
 Trains pour Lachine à 7.00 A.M., 9.00 A.M., 12.00, [Midi] 3.00 P.M., 5.00 P.M. et 6.15 P.M.  
 Le train de 3.00 P.M va à la frontière.

**ALLANT AU SUD ET A L'EST.**

Train d'accommodement pour Island Pond et les stations intermédiaires. 7.00 A.M.  
 Train Express pour Richmond, Québec et Rivière du Loup..... 8.30 A.M.  
 Express pour Boston via Vermont Central..... 9.00 A.M.  
 Express pour New-York et Boston via Vermont Central à..... 3.45 P.M.  
 Train Express pour New-York via le chemin de fer du Vermont Central et Troy, à ..... 6.00 A.M.  
 Express pour New-York via Rouses Point et les steamers du Lac Champlain..... 4.00 P.M.  
 Train de la Malle pour Island Pond, Portland et Boston..... 2.00 P.M.  
 Express de Nuit pour Québec, Island Pond, Gorham et Portland, et les Provinces d'en Bas, arrêtant entre Montréal et Island Pond, à St. Hilaire, St. Hyacinthe, Upton, Acton, Richmond, Sherbrooke, Lennoxville, Compton, Coaticook et Norton Mills, seulement à..... 10.30 P.M.

Il y aura des Chars Dortoirs Pullman à tous les trains directs de jour et de nuit. Le bagage sera étiqueté pour tout le trajet.

Comme la ponctualité dépend des connexions avec les autres lignes, la Compagnie ne sera pas responsable des Trains qui n'arriveront pas et ne partiront pas des Stations aux heures nommées.

Le steamers "CARLOTTA" ou "CHASE" laisseront Portland pour Halifax, N. E. tous les Samedis après-midi, à 4.00 heures p.m. Le confort est excellent pour les passagers et le fret.

Le Steamer LINDA part de Portland pour Yarmouth, N. E., tous les Samedis à 6 heures P. M.

La Compagnie Internationale des Steamers, faisant le trajet en connexion avec le Chemin de Fer le Grand-Tronc, laisse Portland tous les Lundis et Jedis à 6.00 heures p.m., pour St. Jean, N. B., &c., &c.

On pourra acheter des billets aux principales stations de la compagnie.

Pour plus amples informations et l'heure du départ et de l'arrivée de tous les Trains aux stations intermédiaires et au terminus du chemin, s'adresser au Bureau au Pon vend des billets, à la Station Bonaventure ou au Bureau No. 39, Grande Rue St. Jacques.

C. J. BRYDGES, Directeur-Gérant.

Montréal, 1er. Juillet 1871.—a k

**AVIS A CEUX QUI SOUFFRENT**



**Le Remède du Père Bruno**  
 EST  
**Un Anti-Douleur Universel.**

En vente chez tous les Pharmaciens, et chez les propriétaires-PICHAULT & FILS, Pharmaciens-Chimistes,

75, Rue Notre-Dame, coin de la Rue Bonsecours, Montréal.

**IMPORTANT POUR CEUX QUI SE SERVENT D'HUILE POUR LES MACHINES.**

**L'HUILE EXTRA DE STOCK EMPLOYÉE POUR LUBRIFIER, SURPASSE TOUS LES AUTRES HUILES COMPOSÉES AVEC DES SUBSTANCES ANIMALES, VÉGÉTALES ET MINÉRALES.**

Nous sommes prêts à prouver sa supériorité sur tous les autres Huiles maintenant employées pour les Machines, depuis l'Horloge ou la Machine à coudre, jusqu'à l'arbre le plus pesant pour les Bateaux à Vapeur. Voici en quoi elle excelle sur les autres huiles : —ELLE N'ADHÈRE PAS aux Machines qu'on peut aisément en bon état sans trop de trouble, et elle nettoiera les Machines auxquelles auraient adhéré d'autres Huiles. ELLE NE SE CONGÈLERA PAS OU N'ÉPAISIRA PAS DANS LE TEMPS LE PLUS FROID. C'est une qualité de la plus haute importance, vu qu'une huile ne la possédant pas ne pourra lubrifier un arbre froid : Une huile semblable pourra être employée chaude, mais du moment qu'elle viendra en contact avec un arbre froid, elle se congèlera et ne commencera à lubrifier que lorsque la friction aura réduit à l'état liquide. En acquérant une température plus chaude, le "journal" s'étend et n'obtient ce résultat comme il l'est de mél. r de l'huile avec de l'eau. L'HUILE EXTRA DE STOCK POUR LES MACHINES LUBRIFERA LA MACHINE LA PLUS FROIDE DU MOMENT QU'ELLE Y SERA APPLIQUÉE. Cette huile est garantie être supérieure au blanc de balaine ou à tous les huiles d'olive, à l'exception du "bolt cutting."

Les ordres seront promptement exécutés, si en les envoie à

WINANS, BUTLER & CIE.  
 77, Rue Front, Toronto.

G. B. STOCK,  
 Seul agent pour la Puissance, Brougham, Ont.

**TEMOIGNAGE.**

LES MACHINES DE JONEPH HALL, }  
 Oshawa, Ontario 4 Avril 1870. }  
 GEO. B. STOCK, Ecr., Brougham.

CHER MONSIEUR,  
 Nous nous sommes servi de votre huile pour lubrifier, durant les quatre derniers mois, et je puis dire sans hésiter que c'est la meilleure que nous avons employée jusqu'ici. Elle est aussi à bon marché et dure plus longtemps qu'aucune autre huile. Nous avons mis en opération notre nouvelle Machine à planer du fer, de 14 pieds, du ant 7 jours après l'avoir lubrifier une seule fois ; elle tient les Machines claires et brillantes, nous ne désirons rien de mieux pour lubrifier.  
 Votre respectueux serviteur,  
 F. W. GLEN,  
 Président.  
 Brougham, Ont., 20 Octobre.



Département de l'Agriculture et des Travaux Publics.

**IMMIGRATION.**

Le Gouvernement de Québec ayant nommé deux Agents d'Immigration dont l'un M. Barnard, est chargé de visiter la Belgique, la France et la Suisse, l'autre, M. Jones, est chargé de visiter les Îles Britanniques, les personnes qui désireraient se procurer par l'entremise de ces messieurs, des directeurs de fermes, de bons laboureurs, des jardiniers expérimentés, des ouvriers de différents métiers, des domestiques, "grooms," etc., pourront s'adresser à ce Département, ayant soin de spécifier exactement ce qui leur conviendrait, et de mentionner le salaires qu'elles seraient disposées à payer.

Les demandes de cette nature seront de suite transmises aux Agents, qui se feront un devoir d'y donner toute leur attention.

Par ordre,  
 S. LESAGE,  
 Assistant Commissaire de l'Agriculture et de Travaux Publics.  
 Québec 10 Mai 1871.—2 tm

**Département des Douanes.**

OTTAWA, 15 Août 18 1.  
 L'escompte autorisé sur les Envois Américains jusqu'à avis contraire, est de 11 par cent.  
 R. S. M. BUCHETTE,  
 Commissaire des Douanes.

**PROVINCE DE QUEBEC CHAMBRE DU PARLEMENT**

**BILLS PRIVÉS**

Les personnes qui se proposent de s'adresser à la LÉGISLATURE de la Province de Québec pour obtenir la passation de BILLS PRIVÉS ou LOCAUX, portant concession de privilèges exclusifs ou de pouvoirs de Corporation pour les fins commerciales ou autres, ou ayant pour but de régler des arpentages ou définir des limites, ou de faire toute chose qui aurait l'effet de compromettre les droits d'autres parties, sont par les présentes notifiées que, par les règles du Conseil Législatif et de l'Assemblée législative respectivement [lesquelles règles sont publiées au long dans la "Gazette Officielle de Québec, "] elles sont requises d'en donner DEUX MOIS D'AVIS [spécifiant clairement et distinctement la nature et l'objet de la dite demande], dans la "Gazette Officielle de Québec," en anglais et en français, et aussi dans un journal anglais et dans un journal français publiés dans le district concerné, et de remplir les formalités qui y sont mentionnées. Le premier et le dernier de tels avis devant être envoyés au Bureau des Bills Privés de chaque Chambre.

Toutes pétitions pour Bills Privés doivent être présentées dans les "trois premières semaines" de la session.

BOUCHER DE BOUCHERVILLE,  
 Greffier du Cos. Lég.  
 G. M. MUIR,  
 Greffier de l'Ass. Lég.

Québec 15 Juillet 1871.—7

**Ruches Améliorées de Vallquet, St. Hilaire.**

Ces Ruches sont tellement connues qu'il n'est pas nécessaire d'en faire ici un éloge mérité, il suffit de dire qu'elles ont obtenu des premiers prix aux expositions de Paris, dans le Haut comme dans le Bas Canada. Elles sont en vente chez M. Evans, Rue McGill, à Montréal, à St. Hyacinthe, chez M. Ménard et chez le Soussigné à St. Hilaire.

T. VALIQUET.

**Société d'Agriculture du Comté de Kamouraska.**

Le concours pour les fermes les mieux semées dans ce comté commencera le 25 Juillet courant pour continuer jusqu'au 15 Août prochain.

JS. DESSAINT,  
 Secrétaire.  
 Kamouraska, 22 Juillet 1871.—7 di

**Société d'Agriculture du Comté de Beauce.**

**OPÉRATION DE L'ANNÉE 1871.**

L'examen des fermes les mieux tenues, suivant le programme du Conseil Agricole, commencera LUNDI le 28 Août et se continuera les jours suivants.

L'exposition des produits d'Agriculture, de Manufactures domestiques et d'animaux, aura lieu MARDI le troisième jour d'Octobre prochain.

Z. VEZINA,  
 Secrétaire.  
 St. Joseph-Beauce, 26 Juillet 1871.—7 di

**LA SEMAINE AGRICOLE**

IMPRIMÉE ET PUBLIÉE PAR  
**DUVERNAY, FRERES**  
 No. 16, RUE ST. VINCENT MONTRÉAL  
 50 cents par année payable d'avance.